

## En attendant les Taliban

par Gaston Sanchez  
d'après Constantin Cavafis  
et Marguerite Yourcenar

- Qu'attendons-nous, rassemblés ainsi devant la télévision ?
- Les Taliban vont arriver aujourd'hui.
- Pourquoi un tel marasme au Sénat ? Pourquoi les Sénateurs restent-ils sans légiférer ?
- C'est que les Taliban arrivent aujourd'hui. Quelles lois voteraient les Sénateurs ? Quand ils viendront, les Taliban feront la loi.
- Pourquoi notre Président, levé dès l'aurore, siège-t-il sous une arche à l'aéroport de la ville, solennel, et le bandeau présidentiel sur sa poitrine ?
- C'est que les Taliban arrivent aujourd'hui. Le Président s'apprête à recevoir leur chef ; il a même fait préparer un parchemin qui lui octroie des appellations honorifiques et des titres.
- Pourquoi nos ministres et nos députés arborent-ils leur meilleurs habits ? Pourquoi sortent-ils leurs Cadillacs et leurs BMW ?
- C'est que les Taliban arrivent aujourd'hui, et ces coûteux objets éblouissent les Taliban.
- Pourquoi nos habiles commentateurs de télévision ne pérorent-ils pas avec leur coutumière éloquence ?
- C'est que les Taliban arrivent aujourd'hui. Eux, ils n'apprécient ni les belles phrases ni les longs discours.

– Et pourquoi, subitement, cette inquiétude et ce trouble ?  
Comme les visages sont devenus graves !

Pourquoi les rues et les places se désemplissent-elles si vite,  
et pourquoi rentrent-ils tous chez eux d'un air sombre ?

– C'est que la nuit est tombée, et que les Taliban n'arrivent  
pas. Et des gens sont venus des frontières, et ils disent qu'il  
n'y a point de Taliban...

Et maintenant, que deviendrons-nous sans Taliban ? Ces  
gens-là, c'était quand même une solution.